NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet

08.011-2 OR. Aktien- und Rechnungslegungsrecht: Obligationenrecht (Rechnungslegungsrecht) (Entwurf der RK-S vom 10. November 2009)
CO. Droit de la société anonyme et droit comptable: Code des obligations (Droit comptable) (Projet de la CAJ-E du 10 novembre 2009)

Gegenstand / Objet du vote:

Art. 963a, al. 1, ch. 1, let. a

Abstimmung vom / Vote du: 08.12.2010 11:17:46

Abate	+	RL	TI	Fluri	+	RL	SO	Kunz	+	V	LU	Rossini	=	S	VS
Aebi	*	V	BE	Föhn	+	V	SZ	Lachenmeier	=	G	BS	Roth-Bernasconi	=	S	GE
Allemann	=	S	BE	Français	*	RL	VD	Landolt	+	BD	GL	Roux	+	CEg	VS
Amherd	+	CEg	VS	Frehner	+	V	BS	Lang	=	G	ZG	Ruey	+	RL	VD
Amstutz	+	V	BE	Freysinger	+	V	VS	Leuenberger-Genève	=	G	GE	Rutschmann	+	V	ZH
Aubert	=	S	VD	Frösch	=	G	BE	Leutenegger Filippo	+	RL	ZH	Schelbert	=	G	LU
Baader Caspar	+	V	BL	Füglistaller	+	V	AG	Leutenegger Oberholzer	=	S	BL	Schenk Simon	+	V	BE
Bader Elvira	+	CEg	SO	Gadient	+	BD	GR	Levrat	=	S	FR	Schenker Silvia	=	S	BS
Baettig	+	V	JU	Galladé	*	S	ZH	Loepfe	+	CEg	AI	Scherer	+	V	ZG
Bänziger	=	G	ZH	Geissbühler	+	V	BE	Lumengo	=	-	BE	Schibli	+	V	ZH
Barthassat	+	CEg	GE	Germanier	#	RL	VS	Lüscher	+	RL	GE	Schlüer	+	V	ZH
Baumann J. Alexander	*	V	TG	Giezendanner	+	V	AG	Lustenberger	+	CEg	LU	Schmid-Federer	+	CEg	ZH
Bäumle	*	CEg	ZH	Gilli	*	G	SG	Maire	=	S	NE	Schmidt Roberto	+	CEg	VS
Bigger	+	V	SG	Girod	=	G	ZH	Malama	*	RL	BS	Schneider-Schneiter	+	CEg	BL
Binder	+	V	ZH	Glanzmann	+	CEg	LU	Markwalder	+	RL	BE	Schwander	+	V	SZ
Birrer-Heimo	*	S	LU	Glauser	+	V	VD	Marra	=	S	VD	Segmüller	+	CEg	LU
Bischof	+	CEg	SO	Glur	+	V	AG	Meier-Schatz	+	CEg	SG	Simoneschi-Cortesi	+	CEg	TI
Borer	+	V	SO	Gobbi	+	V	TI	Messmer	+	RL	TG	Sommaruga Carlo	=	S	GE
Bortoluzzi	+	V	ZH	Goll	=	S	ZH	Meyer Thérèse	+	CEg	FR	Spuhler	*	V	TG
Bourgeois	+	RL	FR	Graber Jean-Pierre	*	V	BE	Miesch	+	V	BL	Stahl	+	V	ZH
Brélaz	*	G	VD	Graf Maya	=	G	BL	Moret	+	RL	VD	Stamm	+	V	AG
Brönnimann	+	V	BE	Graf-Litscher	%	S	TG	Mörgeli	+	V	ZH	Steiert	=	S	FR
Bruderer Wyss	=	S	AG	Grin	+	V	VD	Moser	+	CEg	ZH	Stöckli	=	S	BE
Brunner	+	V	SG	Gross	=	S	ZH	Müller Geri	=	G	AG	Streiff	+	CEg	BE
Brunschwig Graf	+	RL	GE	Grunder	+	BD	BE	Müller Philipp	+	RL	AG	Stump	=	S	AG
Büchel Roland	+	V	SG	Gysin	*	RL	BL	Müller Thomas	*	CEg	SG	Teuscher	=	G	BE
Büchler	+	CEg	SG	Häberli-Koller	+	CEg	TG	Müller Walter	+	RL	SG	Thanei	=	S	ZH
Bugnon	+	V	VD	Haller	+	BD	BE	Müri	+	V	LU	Theiler	*	RL	LU
Carobbio Guscetti	=	S	TI	Hämmerle	=	S	GR	Neirynck	*	CEg	VD	Thorens Goumaz	=	G	VD
Cassis	+	RL	TI	Hany	+	CEg	ZH	Nidegger	+	V	GE	Triponez	+	RL	BE
Cathomas	+	CEg	GR	Hassler	+	BD	GR	Nordmann	*	S	VD	Tschümperlin	*	S	SZ
Caviezel	*	RL	GR	Heer	+	V	ZH	Noser	*	RL	ZH	van Singer	=	G	VD
Chopard-Acklin	=	S	AG	Heim	*	S	SO	Nussbaumer	=	S	BL	Veillon	+	V	VD
Daguet	=	S	BE	Hiltpold	+	RL	GE	Parmelin	+	V	VD	Vischer	=	G	ZH
Darbellay	*	CEg	VS	Hochreutener	+	CEg	BE	Pedrina	=	S	TI	von Graffenried	=	G	BE
de Buman	+	CEg	FR	Hodgers	=	G	GE	Pelli	*	RL	TI	von Rotz	*	V	OW
Egger	+	CEg	AG	Huber	+	RL	UR	Perrin	+	V	NE	von Siebenthal	+	V	BE
Eichenberger	*	RL	AG	Humbel	+	CEg	AG	Perrinjaquet	+	RL	NE	Voruz	*	S	VD
Engelberger	%	RL	NW	Hurter Thomas	+	V	SH	Pfister Gerhard	*	CEg	ZG	Walter	+	V	TG
Estermann	+	V	LU	Hutter Markus	+	RL	ZH	Pfister Theophil	+	V	SG	Wandfluh	*	V	BE
Fässler	=	S	SG	Ineichen	*	RL	LU	Prelicz-Huber	*	G	ZH	Wasserfallen	*	RL	BE
Favre Charles	+	RL	VD	Ingold	+	CEg	ZH	Rechsteiner Paul	=	S	SG	Weber-Gobet	=	G	FR
Favre Laurent	*	RL	NE	Jans	=	S	BS	Reimann Lukas	+	V	SG	Wehrli	+	CEg	SZ
Fehr Hans	*	V	ZH	Joder	+	V	BE	Rennwald	=	S	JU	Weibel	+	CEg	ZH
Fehr Hans-Jürg	*	S	SH	John-Calame	=	G	NE	Reymond	+	V	GE	Wobmann	+	V	SO
Fehr Jacqueline	*	S	ZH	Jositsch	=	S	ZH	Rickli Natalie	+	V	ZH	Wyss Brigit	=	G	SO
Fehr Mario	*	S	ZH	Kaufmann	+	V	ZH	Rielle	=	S	GE	Wyss Ursula	=	S	BE
Fiala	%	RL	ZH	Kiener Nellen	=	S	BE	Riklin Kathy	+	CEg	ZH	Zemp	+	CEg	AG
Flück Peter	*	RL	BE	Killer	+	V	AG	Rime	*	V	FR	Zisyadis	=	G	VD
Flückiger Sylvia	+	V	AG	Kleiner	*	RL	AR	Robbiani	+	CEg	TI	Zuppiger	*	V	ZH

	Fraktion / Groupe / Gruppo	BD	CEg	G	RL	S	V	-	**Tot.**
+	Ja / oui / si	5	31		19		51		106
=	Nein / non / no			19		31		1	51
o	Enth. / abst. / ast.								0
%	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				2	1			3
*	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		5	3	13	9	9		39
#	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes				1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Proposition de la commission
Bedeutung Nein / Signification du non: Proposition du Conseil fédéral